

ST. PRISCILLA PARISH

SEPTEMBER 13, 2020 | TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



FORGIVE YOUR NEIGHBOR'S INJUSTICE;
THEN WHEN YOU PRAY, YOUR OWN SINS
WILL BE FORGIVEN.

~ Sirach 28:2



Fr. Maciej D. Galle, Pastor

Fr. Daniel Kusa, Associate Pastor

Mrs. Anna Adamowski, Office Manager

Mrs. Anna Ewko, Music Director

Mrs. Anna Harmata, Pastoral Associate & Religious Education Coordinator

Mrs. Renata Zolnik, Business Manager

Mr. Wesley Adamowski, Custodian

**Rectory: 6949 W. Addison,
Chicago, IL 60634**

Phone: 773-545-8840

Fax: 773-545-8919

Religious Education Office: 773-685-3785

Website: www.stpriscilla.org

Email: church@stpriscilla.org

**PARISH RECTORY OFFICE HOURS:
Monday & Friday - 9:00AM - 7:00PM
Tuesday, Wednesday & Thursday - 9:00AM - 4:30PM**

BAPTISMS:

Baptisms are held on Saturdays and Sundays throughout the year. Register by calling the Rectory.

CONFESSION:

Before all Weekday Masses
Every Saturday from 3:00 to 4:00 PM
Priest available in Rectory – No appointment required.

MARRIAGE:

Arrangement must be made with one of the priests at least six months before the date of the wedding. Confirm desired date at the church before making other arrangements. At least one of the engaged persons (or their parents) must be a registered and active parishioner of St. Priscilla. Weddings are not scheduled on Sundays.

ANointing of the Sick: Please call the Rectory.

PARISH REGISTRATION: Registration can be completed at the Rectory or online.

CHRTZY:

Chrzty odbywają się w soboty i niedziele. Rejestracja w kancelarii parafialnej.

SPOWIEDŹ:

Przed każdą Mszą św. w ciągu tygodnia i w sobotę od 3:00-4:00PM. Możliwość spotkania z księdzem codziennie w kancelarii parafialnej bez wcześniejszego umówienia.

ŚLUBY:

Narzeczeni powinni zgłosić się do księdza na 6 miesięcy przed datą planowanego ślubu. Prosimy potwierdzić datę w kościele przed podjęciem innych ustaleń. Przynajmniej jedno z naręczonych (lub ich rodzice) musi być zarejestrowanym i aktywnym parafianinem św Priscilli. Śluby nie odbywają się w niedzielę.

SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH:

Prosimy zadzwonić do kancelarii parafialnej.

REJESTRACJA DO PARAFII:

Można się zapisać do parafii w kancelarii parafialnej.

Mass Intentions



SUNDAY (13)

8:30AM +Salvatore & Maria De Simone (Michael)
 +Florian Glowa & all souls in purgatory
 +Harriet Obrzut birthday remembrance (sons, family, friends)
 +Gena Numsen-Mizera (Mizera family)
 +Joseph Anton Voelker (mom & dad)
 +Barbara Sessler (Adamowski)
 +Concepcion Titong 9th day after death (Olivia)

10:30AM Za parafian św. Pryscylli
 O opiekę Matki Bożej dla Doriana, Olivera i rodziny
 O Boże błogosławieństwo, zdrowie i łaski potrzebne dla Hanny Migoń (Jadzia)
 O wyzwolenie i uwolnienie od wszelkiego zła oraz światło Ducha świętego na każdy dzień dla Piotra (mama)
 O dar mowy i uwolnienie z choroby dla Danielka oraz o łaski potrzebne dla wnucząt z rodziny Zapart
 O łaskę zdrowia dla Teresy
 O opiekę Matki Bożej dla Edyty i Kuby w Bogu wiadomej intencji
 O opiekę Matki Bożej, Miłosierdzie Boże, miłość i wiarę w rodzinie
 O zdrowie, Boże błogosł. i dary Ducha Świętego dla Kamili Misiaszek z okazji urodzin (mama)

O wieczną radość dla:

+Anna Kalinowski (rodzina)
 +Dominik Kalinowski (żona i dzieci)
 +Łukasz Boufał (rodzice i siostra)
 +Michał Dolubizno (rodzina)
 +Kazimierz Orłowski (rodzina)
 +Artur Kosiba (rodzina)
 +Jan Boratyn (Marszałkowie)
 +Antoni Niemczyk (Marszałkowie)
 +Teresa Janowski (mąż i dzieci)
 +Maria Stoch (wnuczka)
 +Henryk Dolubizno (rodzina)
 +Lenora Velardo (rodzina)
 +Victor i Adolf Burzyński (Hanna)
 +Roman Matula (Armando Paoletti)
 +Ryszard Zapart w 14-tą rocz. śm. (rodzina)
 +Witold Mielczarek w rocz. śm. (żona Ewa)
 +Piotr Raczyński w 4-tą rocz. śm. (mama)
 +Aleksander Raczyński w 8-mą rocz. śm (żona)

12:15PM St. Priscilla Parishioners

6:00PM Za zmarłych polecanych w wypominkach
 +Jan Boratyn (Marszałkowie)
 +Antoni Niemczyk (Marszałkowie)
 +Witold Mielczarek w rocznicę śmierci (żona)

MONDAY (14)

8:00AM St. Priscilla Parishioners

7:30PM O Boże błogosł., zdrowie i łaski potrzebne dla Hanny Migoń (Jadzia)
 Intencja dziękczynna z prośbą o Boże błogosł. i potrzebne łaski dla Ady i Stanisława Gliwa z okazji 18-tej rocznicy ślubu
 Intencja dziękczynna z okazji 61-szych urodzin Stanisława
 +Maria Stoch (wnuczka)
 +Celina Grabiec 6 miesięcy po śmierci (rodzina)

TUESDAY (15)

8:00AM God's blessing & health for Wesley on his birthday
 7:30 PM W dniu urodzin Ks. Piotra Gnoińskiego intencja dziękczynna za dar kapłaństwa z prośbą o Boże bł. i wszelkie potrzebne łaski (rodzina Słaby)
 O Boże błogosł., zdrowie i łaski potrzebne dla Hanny Migoń (Jadzia)
 +Maria Stoch (wnuczka)

WEDNESDAY (16)

8:00AM All souls in purgatory
 7:30PM O łaskę zdrowia dla Gieni
 O uzdrowienie dla Teresy
 O Boże błogosł., zdrowie i łaski potrzebne dla Hanny Migoń (Jadzia)
 +Maria Stoch (wnuczka)

THURSDAY (17)

8:00AM St. Priscilla Parishioners
 7:30PM O Boże błogosł., zdrowie i łaski potrzebne dla Hanny Migoń (Jadzia)
 +Maria Stoch (wnuczka)
 +Józef Serwiński w 59-tą rocznicę śmierci

FRIDAY (18)

8:00AM God's blessings & health for Ursula Dziwik on her birthday (Florence)
 7:30PM O Boże błogosł., zdrowie i łaski potrzebne dla Hanny Migoń (Jadzia)
 +Maria Stoch (wnuczka)

SATURDAY (19)

8:00AM +Sophie Szeszol birthday remembrance (Anne)
 +Adam Salgado (Gricelda Salgado)
 9:00AM Podziękowanie za otrzymane łaski dla Barbary, Pawła i rodziny
 O zdrowie Boże błogosł. dla Antoniego
 O łaskę uzdrowienia dla Teresy
 O Boże błogosł., zdrowie i łaski potrzebne dla Hanny Migoń (Jadzia)
 +Maria Stoch (wnuczka)
 +Helena i Eugeniusz Zalewski (rodzina Raczek)
 4:00PM In thanksgiving in honor of St. Joseph & St. Clotilde for help & protection
 +Victoria Paz (Reyes family)
 +Mark S. Hujar (family)
 +Marlene Klauba 19th death ann (husband Bennet)

Fr. Matthias' Reflection

Continuing our reflection from last week, we see today that the Lord Jesus places great emphasis on fraternal reconciliation. He instills in us the law of forgiveness. It is a forgiveness that must also be granted to our enemies. He reminds us that we are to forgive seventy-seven times, which is practically without limit. We should forgive always and constantly. This is the kind of novelty that Jesus proposes to the world of vengeance and hatred. The world that Jesus presents us with is a world of limitless forgiveness. Jesus illustrates this new reality with the parable of the merciless debtor. The servant from today's Gospel owed the king an unimaginable sum. In terms of weight, it's roughly 340 tons of gold or silver! It's even hard to comprehend. Practically speaking he was insolvent. This obligation was simply unpayable. Lord Jesus deliberately exaggerates the amount of this debt. He wants to show us the enormity of God's mercy. Suddenly we see that this servant, whose debt was forgiven, turns out to be merciless towards his own debtor, whose obligation, as we see, is nothing compared to the one forgiven him. Consequently this ruthless servant is punished, not for the injustice, but for the lack of mercy which he himself has so generously experienced. Our sins towards God can only be wiped out through God's pity and mercy. The truth is, that there is no way we can pay off the debt we have incurred from sin. Therefore, let us remember until the end of our days that, experiencing such amazing grace, we cannot act otherwise. We should never seek revenge, and according to Jesus' response to Peter, we are to continually forgive those who sin against us.

In Christ,
Fr. Matthias Galle - your Pastor

*Refleksje Ks. Macieja*

Kontynuując nasz zeszlotygodniowy wątek widzimy dzisiaj, że Pan Jezus kładzie wielki nacisk na pojednanie braterskie. Wpaja w nas prawo przebaczenia, które każdy otrzymuje w takiej mierze, w jakiej sam umie przebaczać. Jest to przebaczenie, którego trzeba udzielić również nieprzyjaciółom. Przypomina nam, że przebaczać mamy siedemdziesiąt siedem razy, czyli praktycznie rzecz biorąc, bez żadnego ograniczenia. Przebaczać powinniśmy zawsze i ciągle. To jest właśnie to swoiste novum, które Jezus proponuje światu zemsty i nienawiści. Świat, który przedstawiam Jezus to świat bezgranicznego przebaczenia. Tę nową rzeczywistość Jezus obrazuje przypowieścią o nielitościwym dłużniku. Sługa z dzisiejszej Ewangelii był winny królowi wprost niewyobrażalną sumę. W przeliczeniu na wagę to mniej więcej 340 ton złota albo srebra! Trudno to nawet ogarnąć. Praktycznie rzecz biorąc był on niewypłacalny. To zobowiązanie było zwyczajnie nie do spłacenia. Tym samym Pan Jezus celowo wyolbrzymiając wysokość owego zadłużenia, chce nam pokazać ogrom Bożego miłosierdzia. Ale ów sługa, któremu dług został darowany sam okazuje się być bezlitosny wobec swojego dłużnika, którego zobowiązanie jak widzimy jest niczym w porównaniu z darowanym jemu. Sługa ten zostaje ukarany nie za niesprawiedliwość, ale za brak miłosierdzia, którego sam tak hojnie doświadczył. Nasze winy wobec Boga mogą być zgładzone tylko dzięki litości i miłosierdziu Boga. Prawda jest taka, że w żaden sposób nie jesteśmy w stanie spłacić zaciągniętego przez grzech długu. Pamiętajmy zatem do końca naszych dni, iż doznając tak wielkiej łaski, sami nie możemy postępować inaczej. Nigdy nie powinniśmy szukać zemsty i zgodnie z odpowiedzią, jakiej Jezus udzielił Piotrowi, mamy nieustannie przebaczać naszym winowajcom.

W Chrystusie,
Ks. Maciej Galle – wasz Proboszcz



From Our Episcopal Vicar

All of the parishes in Vicariate IV have been working diligently to adapt to the new normal – St. Priscilla is no different. I applaud you all as parishioners, as well as the clergy and parish staff, for all the hard work in doing your best to keep the community of St. Priscilla safe during this time.

If there might be some people not being satisfied with the work your priests and parish staff are doing to keep you safe, please be assured their viewpoint does not represent those of the Archdiocese of Chicago.



I continue to pray for you all and ask that you pray for me, and especially for those impacted by the virus.

Bishop John R. Manz

Auxiliary Bishop of Chicago

Episcopal Vicar of Vicariate IV

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



5 BEHAVIORS TO KEEP US SAFE

As a member of
our community, **I will...**

1. Wear a mask
2. Keep my distance
3. Wash and sanitize my hands
4. Stay home if I am sick
5. Get tested if I exhibit symptoms

... because protecting others
in our community is
my responsibility, too.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



5 ZASAD W TROSCE O NASZE BEZPIECZEŃSTWO

Jako członek naszej wspólnoty...

1. Będę nosić maseczkę ochronną
2. Będę zachowywać dystans społeczny
3. Będę myć i zdezynfekować ręce
4. Pozostanę w domu, kiedy będę chory
5. Poddam się testowi, jeśli będę mieć objawy choroby

... ponieważ ochrona innych
w naszej wspólnotce **jest**
również moim obowiązkiem.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

September 2020

Dear Sisters and Brothers in Christ,

We take time this weekend to recognize, celebrate and support the forty-four seminarians who are preparing for lives of service to the Archdiocese of Chicago. The Church needs pastoral, compassionate and well-trained priests now more than ever, especially considering the current pandemic and other societal unrest that these new priests will face upon ordination. We ask for your prayers and financial support to help defray seminarians' educational expenses, which includes tuition and fees, room and board and health insurance.

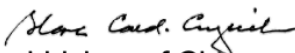
Each September, gifts to our annual Catholic Bishop of Chicago/Seminarian Education second collection provide needed funds for the formation of our seminarians at the University of Saint Mary of the Lake in Mundelein, as well as for our college seminarians at Saint John Vianney College Seminary in Saint Paul, Minnesota. As the principal seminary and school of theology for the formation of priests in the Roman Catholic Archdiocese of Chicago, Mundelein Seminary prepares men for ordination as archdiocesan priests who will shepherd parishes, celebrate the sacraments and teach the Catholic faith.

Your contributions to this collection will make a significant impact on each seminarian. A remittance envelope will be placed in the pews the weekend of September 19-20. You may also give by sending your donation to your parish, noting that it is for the seminarians, or by making a gift online at www.archchicago.org/seminarianfund.

On behalf of current and future archdiocesan seminarians, thank you.

May God continue to bless you abundantly. Please know that I keep you in my daily prayers and intentions, and I ask for yours in return.

Sincerely yours in Christ,


Archbishop of Chicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

Wrzesień 2020 r.

Drogie Siostry i drodzy Bracia w Chrystusie,

Jednoczymy się podczas tego weekendu, aby uczcić i wesprzeć czterdziestu czterech seminarzystów Archidiecezji Chicago przygotowujących się obecnie do życia w służbie kapłańskiej w naszej Archidiecezji. Biorąc pod uwagę trwającą pandemię i pojawiające się niepokoje społeczne, Kościół bardziej niż kiedykolwiek potrzebuje obecnie dobrze przygotowanych, pełnych empatii duszpasterzy, którzy po uzyskaniu święceń, będą musieli stawić czoła wielu wyzwaniom. Prosimy Was o modlitwę i pomoc finansową, aby odciążyć miesięczne wydatki seminarzystów, wśród których znajdują się: chesne i inne opłaty, mieszkanie i jedzenie oraz ubezpieczenie zdrowotne.

Każdego roku we wrześniu jest zbierana druga kolekta na rzecz Edukacji Seminarzystów Arcybiskupa Chicago. Zapewnia ona niezbędne fundusze na formację naszych seminarzystów w Seminarium Duchownym w Mundelein (University of Saint Mary of the Lake w Mundelein), jak również fundusze dla seminarzystów z seminarium Świętego Jana Vianney'a (Saint John Vianney College Seminary) w Saint Paul w Minnesocie. Jako główne seminarium i szkoła teologiczna dla formacji kapłanów w Archidiecezji Chicago, Seminarium w Mundelein przygotowuje księży, by byli pasterzami naszych parafii, udzielali nam sakramentów i nauczali wiary katolickiej.

Wasze wsparcie na rzecz tej kolekty będzie miało znaczny wpływ na każdego z seminarzystów. Koperty przeznaczone na złożenie ofiary zostaną umieszczone w ławkach podczas weekendu 19-20 września. Ofiarę można również przekazać wysyłając ją do parafii, zaznaczając, że jest ona przeznaczona dla seminarzystów lub złożyć ją w Internecie pod adresem: www.archchicago.org/seminarianfund.

Dziękuję Wam w imieniu aktualnych i przyszłych seminarzystów. Niech Bóg wciąż Wam obficie błogosławi. Proszę, abyście pamiętali, że jesteście obecni w moich codziennych modlitwach i intencjach. W zamian proszę Was o Wasze modlitwy.

Szczerze oddany Wam w Chrystusie,

Arcybiskup Chicago

"Uformowani w Tradycji. Nauczani współczucia. Przygotowani, by być pasterzami".



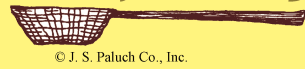
Marge Ackermann—Carlito & Nora Avanzado—Joe Bargi—Lorraine Belokon—Dorothy Cascio—Jan Drożdż—Anthony Felau—Theresa Gloms—George Gloms—Philomena Greco—Jean Hanisko—Jennifer Hebda—Mrs. Marilyn Huffnus—Andrew Jennings—Theresa Johnsen—Carrie Kacen—Marie Kane—Thaddeus Kapica—Janet Kaplan—Kazimiera Karwowska—Zuzanna Karwowska-Rafał—Maureen Kearney—Sharon Kroll—Helen Kumiega—Maria Lech—Peter Leyden—Luke—Mary Lund—Michael Manczko—Barbara McDonald—Betty Mijatov—Gwen Moncada—Colleen Muka—Mike Muka—Antoni Nierzejewski—Carol Niewinski—Adam Niminski—Joe Nowik Jr.—John Nowik—Sophie Nowik—Anna Oracz—Henry Orr—David Pawson—Marge Reavis—Alice Reckmann—James Reibel—Augusto Sandoval—Mari Temby—Rosemarie Wegner—Gina Swensen—Roger Vlasos—Ann Vincent—Beatrice Waltz—Jola Wolfe—Carla and Adam—Rich Youns—Barbara Youns

If you would like a name added or removed from our Parish Prayer List, please call the parish office at 773-545-8840 or email: church@stpriscilla.org.

LITURGY SCHEDULE - SEPTEMBER 19 / 20
ROZKŁAD MSZY ŚWIĘTYCH - 19 / 20 SEPTEMBER

MASS / MSZA	PRIEST / KSIĄDZ	LECTOR / LEKTOR
SATURDAY 4:00PM	Fr. J. Grob	T. Harmata R. Ferina
SUNDAY 8:30AM	Fr. D. Kusa	E. Villegas R. Mizera
SUNDAY 10:30AM	Ks. D. Kusa	A. Bigos A. Mandziuk
SUNDAY 12:30PM	Fr. D. Kusa	C. Duffy D. Knight
SUNDAY 6:00PM	Fr. D. Kusa	M. Kuczyński A. Grudzinska

Weekly Offering



September 6, 2020

Regular Sunday Collection: \$8,004.00
 First Friday \$540.00
 First Saturday \$968.00
 Capital Improvement \$2,800.00
Total Collections: \$12,312.00

**Thank you for your
generous support of our
parish!**



Masses for the Week

© J. S. Paluch Co., Inc.

WEEKEND MASSES:

Saturday Evening: 4:00 PM
 Sunday: 8:30 AM & 12:30 PM

NIEDZIELNE MSZE W JĘZYKU POLSKIM:
 10:30 AM & 6:00 PM

WEEKDAY MASSES:

Monday - Saturday: 8:00 AM

**MSZE ŚW. W JĘZYKU POLSKIM W CIĄGU
TYGODNIA:**

Poniedziałek - Piątek: 7:30 PM
 Sobota: 9:00 AM